

# Compétences linguistiques générales en arabe

## Infos pratiques

- ECTS : 4.5
- Nombre d'heures : 42.0
- Langue(s) d'enseignement : Français, Arabe
- Niveau d'étude : BAC +1
- Période de l'année : Enseignement second semestre
- Méthodes d'enseignement : En présence
- Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- Campus : Campus de Nanterre
- Composante : Langues et cultures étrangères
- Code ELP : 4V2LBLGP

## Présentation

Expressions, locutions et tournures syntaxiques construites autour de thèmes étudiés en classe. Révision et renforcement des connaissances grammaticales essentielles de la langue arabe.

Grammaire et traduction:

Exercice de traduction du français vers l'arabe (thème). Identification des différences de construction entre les deux langues cible/source. Etude des spécificités morphologiques, syntaxiques et sémantiques propres au passage du français à l'arabe. Révision et renforcement des connaissances grammaticales essentielles de la langue arabe classique.

## Objectifs

Savoir produire un texte en se basant sur des lexiques élaborés autour de thèmes de civilisation ou d'actualité.

Savoir entretenir une conversation. Savoir présenter à l'oral un sujet, un compte rendu de lecture, un commentaire.

Grammaire et traduction:

Familiarisation avec les techniques de traduction. Enrichissement du lexique fondamental et consolidation de la grammaire.

## Évaluation

- Contrôle continu : TD écrit et oral (40%) + examen écrit DST fin du semestre (60%).
  - Contrôle dérogatoire : Une épreuve écrite. 1H30
  - Contrôle de seconde chance: Une épreuve écrite. 1H30
- Grammaire et traduction:
- Contrôle continu : TD écrit et oral (40%) + examen écrit DST fin du semestre (60%).
  - Contrôle dérogatoire : Une épreuve écrite. 1H30
  - Contrôle de seconde chance: Une épreuve écrite. 1H30

## Pré-requis nécessaires

Maîtrise de la langue arabe niveau B2.

Grammaire et traduction:

Maîtrise de la langue arabe et de la langue française. Niveau B2.

## Compétences visées

Savoir écrire un résumé, un commentaire, et s'exprimer sur un thème en langue arabe suivant les règles de la grammaire classique à l'oral et à l'écrit.

Grammaire et traduction:

Aptitude à la traduction de textes courts de l'arabe vers le français et du français vers l'arabe. Acquisition des règles grammaticales de base.

## Bibliographie

Nejmeddine KHALFALLAH : Communiquer en arabe, , Studyrama, (2015).

Manuel de l'arabe moderne ; Studyrama, (2013).

Grammaire et traduction:

Mathieu GUIDERE, Manuel de traduction, Ed. Ellipse, 2018.

## Ressources pédagogiques

---

Supports matériels : Manuels de langue, textes choisis de civilisation, de littérature moderne. Textes d'actualité, articles de presse.

Ressources en ligne : Liens et enregistrements à partir de média arabes.

Grammaire et traduction:

Supports matériels : Manuel. Textes choisis dans la presse arabe.

Ressources en ligne : Pages web de médias arabes.